

CHINESE BAPTIST CHURCH 華人浸信會

Universal Registration and On-Site Permission Form 2019-2020 for Returning Student

2019-2020 回校舊生通用報名及參與許可表格

Student Information 學生資料

Student Name 學生姓名 (Last 姓) _____ (First 名) _____ Nickname 別名 _____

Age 年齡 _____ Birth Date 出生日期 _____ Male 男 Female 女

Grade 年級 (in Fall '19 本年秋季) _____ School 學校 _____

Other Changes/Updates for Address or Phone 其他更動/地址或電話更新: _____

I participate in (check all that apply) 我有參加 (勾選所有適用者):

9:30 Sunday 主日九時半: Nursery 托兒所 Toddler 幼兒 4/5 yr. class 4/5 歲班 Children's Worship 九時半兒童崇拜

11:00 AM Sunday 主日十一時: Nursery 托兒所 Toddler 幼兒 4/5 yr. old class 4/5 歲班級 Gr. 1-2 年級

Gr. 3-5 年級 Middle School 中學 High School 高中

Other Days 其他日子: Awana 兒童團契 TTIC 英文初中團契 BASIC 英文高中團契

Cub Scouts 幼童軍 Boy Scouts 男童軍

Allergies (including medications/food child is allergic to) 敏感 (包括醫藥及食物) : No 無 _____ Yes 有 _____

If yes, please indicate 如有, 請列明 :

Food 食物 _____

Medication 藥物 _____

Other 其他 _____

If your child has life threatening allergies and needs medications, you must complete and return an Anaphylaxis Care Plan to the church offices annually.

如果你的子女有致命的過敏風險並需要就醫, 你必須填寫一份過敏性反應護理計劃並交回教會辦事處

Parent Medical, Liability and Media Release 家長醫療、刑責、及媒體豁免條款

I do hereby release Chinese Baptist Church and its representatives from any and all liability that may be incurred by my child's participation in this on-site activity. I also hereby authorize those in charge to administer any medical aid necessary in case of emergency and/or transportation to a medical facility in the event that I cannot be contacted.

本人謹此保證華人浸信會及其代表, 無須為本人的子女參與此項活動負上任何法律責任。並授權教會負責人在發生緊急事故及/或交通事故時作出一切醫療處理。

By checking here, I deny Chinese Baptist Church permission to use photographs/video taken of my child for editorial, advertising, and promotional purposes for use in any print or electronic media.

勾選此方格表示我不同意華人浸信會在任何印刷品或電子媒體上使用本人子女的相片/視訊作編輯, 宣傳和推廣之用。

I understand that I am signing for the minor listed on this form and the signature is for medical, liability and media release purposes.

本人明白所簽署的條例和簽名是作為醫療、刑責和媒體授權之用途。(以上中文只供參考, 一切內容以英文版本為準)

Parents'/Guardians 'Signature 家長/監護人簽名

Date 日期